

## الدراما الإذاعية ويوسف عز الدين عيسى

### بداية الدراما الإذاعية في مصر



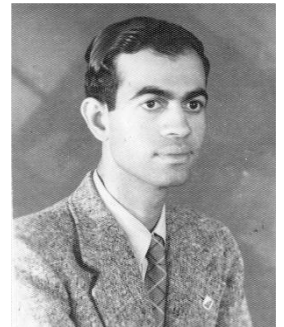
لم يكن هناك ما يسمى بالدراما الإذاعية في مصر ولا الشرق الأوسط بالمعنى المفهوم اليوم، إلا بعد الدكتور يوسف عز الدين عيسى.

لقد أنشئت الإذاعة في مصر عام 1934، و كانت آنذاك أول إذاعة في الشرق الأوسط، حيث كانت مصر في هذا العهد دولة مستنيرة و متقدمة في مجال العلوم و الفنون و الثقافة، فكانت بها جامعة علي أعلى مستوى كما كانت بها صناعة سينما تضاهي السينيما العالمية؛ كان المناخ الثقافي مُتفتحا و مستعدا لمزيد من التقدم. و من الطريف أن جهاز "الراديو" كان في بعض الدول الأخرى من المنطقة، مرفوضا و ممنوعا كالمحرمات، باعتباره جمادا يتحدث، فكان يُنظر إليه كما كان يُنظر الى عباده الأوثان في العهود القديمة. كانت مصر في ذاك الوقت تحت

الإحتلال البريطاني وكانت الإذاعة تحت الإدارة البريطانية، وكان يتم اختيار المذيعين بعناية فائقة من صفوه العقول المصرية. كان برامج الإذاعة بطبيعة الحال تحتوي علي الأغاني والموسيقى والأخبار وبعض المحاولات لعدد متواضع من "الهواه" في مجال الدراما الإذاعية. وكان المسؤولون عن الإذاعة دائما في بحث مستمر عن كُتاب علي مستوي ممتيز حتي تقوم قائمه للدراما الإذاعية المصرية. ولكن كان معظم الكُتاب المصريين يتهربون من الكتابة لهذا المجال مفضلين عليه أنواع الكتابة التقليدية المنشورة وذلك حتى لا يجازفون بكتابتهم في هذه "اللعبة" الحديثة المُسماة ب"الراديو"؛ و لم تكن لديهم البصيرة الكافية لإدراك أيه علاقة بين التكنولوجيا الحديثة وكتابة الأدب القصصي و الروائي.

### دور د. يوسف عز الدين عيسى في الدراما الإذاعية

لقد بدأت الدراما الإذاعية الجادة مع يوسف عز الدين عيسى عندما أذيعت مسرحيته، "عجله الأيام" عام 1940. و لم تكن الدراما في شكل مسلسل بل كانت سهرة مسرحية. و يعتبر عيسى الرائد في هذا المجال و من أوائل الكتاب الذين قاموا بدور أدبي في ربط الأدب بالتقدم التكنولوجي و العصر الحديث. و كان الخوض في هذا المجال يحتاج لجرأة في اقتحام المفاهيم التقليدية القديمة، و يحتاج أيضا الي عقلية مرنة تتفهم العلاقة بين الاختراعات العلمية المعاصرة والفكر الأدبي. لقد أعطى



يوسف عز الدين عيسى عصارة فكره للإذاعة التي أثارها بنحو أربعمئة عمل والتي إعتبرها النقاد من روائع الأعمال الأدبية، و من بين أقوالهم نعرض بعض المفططات:

".. أعمال دكتور يوسف عز الدين عيسى تمثليات هزت ميكروفونات الإذاعة.. " عبد الفتاح البارودي جريده الأخبار ، 1976/1/9 .

" أعمال الدكتور يوسف عز الدين عيسى لها صبغه خاصة و لحواره إيقاع درامى ينم عن ثقافه عاليه في الأدب وفي الحياة.." خيرى شلبى ، مجله الإذاعة والتليفزيون، 1976/1/17 .

"كانت الشوارع تخلو من الناس من الساعة الخامسة والربع حتى الخامسة والنصف أثناء أذاعة أعمال دكتور يوسف عز الدين عيسى. كان الجمهور يعشق أعماله ويبقى فى المنزل ليستمع إليها." الفنان كمال الشناوى 2001/11/14 ، فى احتفاليه لتكريم يوسف عز الدين .

" يوسف عز الدين عيسى هو الأستاذ الحقيقى للفكر الإبداعى .. كان يجلس لوهلة ويأخذ بعض رشفات من "الباب" ثم يكشف عن فكرة غاية فى الغرابة و الإبداع ! " المخرج المسرحى حسين جمعه، ندوه قصر التذوق - سيدى جابر، 2006

لقد أثرت أعمال الدكتور يوسف عز الدين عيسى على العديد من الكُتاب كما شجعت كُتاب آخرين لكتابه الدراما الإذاعية وأكثر ما تأثر به الكُتاب فى أعماله هو جانب التحليل النفسى الذى تناوله بشكل يختلف عن غيره من الكُتاب الذين تناولوا من قبله علي مستوى العالم كما ستكشف لنا السطور القادمة.

و من الجدير بالذكر أن د. يوسف عز الدين عيسى، تعددت مجالات إبداعاته، فبالرغم من أنه صاحب الريادة فى الدراما الإذاعية، فهو أيضا أديبا متميزا، كسر القوالب النمطية فى الرواية والقصة القصيرة والمسرح (ارجع الي "اعماله"، "سيرة ذاتية" و "ما وراء الأفكار") و أسس مدرسه جديدة للكتابة، بالإضافة الي كتاباته للمقال (أكثر من مائه مقال فى كُبريات الصحف)؛ كما كان يحرص بانتظام علي حضور الأنشطة الثقافية المختلفة، ذلك الي جانب كونه أستاذا جامعياً بكلية العلوم، و كان ملتزما و لامعاً فى مجاله العلمى، و هو لم يترك هذا المجال طوال حياته، فاستمر يمارسه جنباً الي جنب عمله الأدبي، كما كان يشجع الفن والأنشطة الثقافية فى الجامعة. ولكن الأهمية ليست فقط فى كم العطاء بل فى نوعيته، فقد تميزت أعماله بأنه وصل الي آفاق و أعماق لم تكن مطروقة من قبل.

أما أعماله الإذاعية فهي الآن مُصنفة علي أنها من روائع الإذاعة وكلاسيكياتها التى لا تنسى وتذاع حتى يومنا هذا وتحظى بإعجاب شديد و كأنها كُتبت اليوم.

و لا يزال المستمع حتى الآن يرى أفكاره جديدة وغير تقليديه، وكان د. يوسف عز الدين عيسى يولي اهتماما كبيرا لفكره العمل التى كانت تتميز بالعمق و التشويق معاً، وقد كانت لأعماله تأثيرا عظيما على المستمع الذى بدأ يرى الحياة وأمورها من زاوية مختلفة تماما.

## رؤية يوسف عز الدين عيسى للدراما الحديثة



كما ورد من قبل، كان يوسف عز الدين عيسى ينظر بنظرة مستنيرة تجاه هذا الاختراع المذهل " الإذاعة " وكان يرى فيه ما كان يسميه ب "المسرح الحديث". وهناك بعض الكتاب الذين بدئوا فى كتابه الدراما الإذاعية فى أواخر الأربعينيات، ولكن كان معظم ما كتبوه إما قصصا تقليدية، رومانسية أو بوليسيه لمجرد التشويق، وكانت أحيانا هناك نصوص مقتبسة من الفلكلور الشعبى القديم أو من بعض الأعمال الأدبية. و لكن لم يكن هؤلاء الكتاب فى أغلب الأحيان هم أصحاب فكرة العمل بل مجرد "كتاب سيناريو" لفكره شخص آخر.

لم يكن دكتور يوسف عز الدين عيسى يرى فى هذا النوع من الكتابة ما يسميه بالمسرح الحديث. إن رؤيته للمسرح الحديث كانت تقتضى أن يُكتب النص خصيصا للإذاعة بكل تفاصيله. كان يرى أن كاتب الدراما ليس مجرد سيناريست وهو ليس أيضا مجرد المؤلف الذى يبيع قصته لمخرج ما ويطلب منه أن يجد سيناريست لكتابته العمل. إن الدراما الإذاعية أو المسرح الحديث الذى يراه دكتور يوسف، يكون فيه المؤلف هو صاحب كل شئ، صاحب القصة والسيناريو والحوار، تماما كما كان " آرثر ميلر " أو، "برنارد شو"، أو "سامويل بيكت"، على سبيل المثال الذين كتبوا أعمالهم خصيصا للمسرح ( وقد كتب آرثر ميلر العديد من أعماله خصيصا للإذاعة ). إن كاتب الدراما الإذاعية عليه أن يقوم بكتابته فكرته بالإضافة الى كل المؤثرات الصوتية التى تدور فى خلفية المشهد تماما كما يكتب الكاتب المسرحى مسرحيته خصيصا للمسرح فهو يكتب كل المؤثرات البصرية التى توجد فى المشاهد، و يكاد يكون يوسف عز الدين عيسى الوحيد فى مصر والشرق الأوسط الذى كان يهتم بكتابة كل التفاصيل الدقيقة بكل خلفياتها فى أعماله الإذاعية.



## روح العمل

كان الدكتور يوسف دائما جزءاً من فريق العمل . كان يحضر كل "بروفة" حتى بعد انتقاله إلى الإسكندرية، فكان يسافر الي القاهرة خصيصا لهذا الغرض وكان يكتب كل كلمه فى

السيناريو حتى الموسيقى الخلفية للحوار، كان يختارها بنفسه وكان يكتب على سبيل المثال " أصوات تعلق، أصوات تخفت .. ألخ"، وكان يستخدم كلمه "موسيقى" كما يستخدم الكاتب المسرحى كلمه "ستار".

ولم يكن هناك موسيقيون متخصصون للعمل الإذاعي فى ذلك الوقت فكان يوسف عز الدين عيسى يختار الموسيقى الخلفية أو الموسيقى المستخدمة كفاصل بين المشاهد من الموسيقى الكلاسيكيه؛ كان يختار لحنا معيناً ومقتطفات خاصة من هذا اللحن التى كان يراها تتماشى مع المعاني الموجودة فى المشهد، و أحيانا كان أثناء الحوار تدور أغنية ما لمدة ثوان، كان يحرص يوسف عز الدين علي اختيار كوابليه معين من الأغنية ينتهى عند كلمة معينة لأنها تخدم العمل و تزيد الموقف جمالاً. و قد علق بالثناء الكثيرين علي تناسق الموسيقى مع المشاهد و معظمهم لا يعلمون أن ذلك كان جزءاً من عمل د. يوسف عز الدين عيسى.

و مما عُرف عن د. يوسف عز الدين عيسى أنه كان يخلق جواً مرحاً في العمل، تحلوا فيه روح الفريق، فكان يشجع الممثلين بالتحدث معهم عن القصة وعن أهميه أدوارهم ويوضح كيف يكون دور كل ممثل فى غاية الأهمية للعمل ككل. وكان أحيانا يمثل بعض الأدوار أمام الممثلين ليوضح لهم كيف ينبغي النطق بنبره معينه. كان فريق العمل يستمتع بهذه اللحظات وكان حضوره أثناء البروفة يولد الطاقه الإيجابية و يطفئ المرح و يشعل الدفء في الممثلين و يعمق روح الفريق، و كان من الطبيعي أن ينعكس ذلك علي طاقم العمل، فكانوا بدورهم يبدعون فى المشاهد التى يؤدونها، و فى حديث تليفزيونى عام 1999 قالت الممثلة كريمه مختار عن دورها فى مسلسل "العسل المر" للدكتور يوسف عز الدين عيسى، فى 1958 :

*" كان يقدم لنا محاضرات عن العمل حتى نستطيع أن نعيش الأدوار التى كنا نؤديها .. كنا محظوظين بوجوده .. " برنامج تليفزيونى " الصالون الثقافى " القناه الثالثه، 1-11-1999*

استمر الدكتور يوسف عز الدين عيسى يكتب الدراما الإذاعيه حتى منتصف السبعينات هذا بجانب استمراره فى عمله بالجامعة كأستاذ بقسم الحيوان كما كان فى نفس الوقت يكتب القصة القصيرة والمسرحية والرواية والمقال، بعضها فى أعمدة اسبوعيه بجريده الأهرام، كانت لديه طاقه هائلة وكانت من الأشياء التى تسائل عنها الكثيرون "كيف كان يجد وقتاً لكل هذه الأشياء و يؤديها علي أعلى مستوياتها؟! " فى الواقع لقد أعطى الدكتور يوسف كل وقته المفترض الراحة فيه للكتابة. لم يكن ينام ليلاً لقد كان يعتبر النوم مضيعه للوقت. ويقدر ما أعطى وأحب عمله فى الكتابة فقد كان أيضاً سخياً فى التزاماته وعطائه كأستاذ جامعى يعمل بكل حب وإخلاص.

## البداية



دخل الدكتور يوسف عز الدين عيسى مجال الكتابة للإذاعة مصادفه (انظر السيرة الذاتية). فقد كان فى فترة الثلاثينات طالبا بكلية العلوم جامعه القاهرة وكان يشارك تقريبا فى كل النشاطات الثقافية فى الجامعة، فكان يكتب الشعر والمسرحية والقصة القصيرة لمجرد حبه للكتابة ولم يكن يخطر بباله فكرة أن يكون مؤلفا مشهوراً، كما كان يشارك فى التمثيل على مسرح الجامعة وكان أحيانا يقوم بإخراج بعض المسرحيات كما كان يحب العزف على الكمان ويؤلف ألحانه الخاصة التى كان أحيانا يعزفها فى معمل كلية العلوم. وكانت كتاباته تلاقى إعجاباً من قِبَل زملائه وأساتذته وكانت مسرحياته التى يكتبها تؤدى على مسرح جامعة القاهرة وتنتشر فى مجله الكلية مع قصة القصيرة وأشعاره وأحيانا بعض "النكات" التى كان يجيد صياغتها.

وقد اكتشفه الأستاذ "محمد فتحى" كبير مذيعى الإذاعة المصرية فى ذلك الوقت، فقد قرأ مصادفتاً مسرحيه ليوسف عز الدين عيسى بعنوان "عَجَلَة الأيام" التى كان قد كتبها لمسرح الجامعة عام 1935 وقد تم نشرها عام 1940 فى مجلة الكلية. وقد أعجب الأستاذ محمد فتحى بموضوع المسرحية و عمق فكرتها الذى تناولها يوسف عز الدين بطريقه شيقة وجعل منها مسرحيه كوميديه قصيرة ولكنها مليئة بمعانٍ فلسفيه رفيعة، فطلب مقابلة يوسف عز الدين ليؤذن له بإذاعة "عَجَلَة الأيام" للإذاعة. وقد أذيعت المسرحية فى الإذاعة المصرية عام 1940 بنفس الطريقة التى كتبت بها فى مجله الكلية. أذيعت باللغة العامية و كان ليوسف عز الدين عيسى اسلوبا خاصا فى الكتابة بالعامية، فقد وصفها البعض بالعامية الراقية و كأنها لغة فريدة.



ومن الجدير بالذكر أن فى هذا الوقت، 1940، لم يكن هناك ممثلون محترفون للدراما الإذاعية وكان يتم إختيار الممثلين من دار الأوبرا وكان أحيانا ينضم إلى فريق التمثيل بعض مذيعى الإذاعة الذين كانوا يحبون التمثيل كما كان أيضاً يشترك فى التمثيل بعض الهواه من أساتذة قسم اللغة الإنجليزية بكلية الآداب جامعه القاهرة، مثل الأستاذ حافظ عبد الوهاب والأستاذ عبد الحميد يونس والأستاذة صفيه المهندس. وكان الأستاذ محمد فتحى، وهو أيضاً من خريجي قسم اللغة الإنجليزية، يتولى عمليه الإخراج وأحيانا يشارك فى التمثيل لو إقتضى الأمر. كان فريق العمل فى

الدراما الإذاعية عبارة عن مجموعة من الأشخاص من أماكن مختلفة يربطهم شيئاً واحداً وهو إيمانهم الشديد بالدراما ومتحمسون لفكره عرضها من خلال هذا الاختراع الجديد المسمى بـ"الراديو" أو الإذاعة.

كانت تجربة "عَجَلَة الأيام" الأولى من نوعها كعمل مسرحي مذاع كما كتبه المؤلف للمسرح، ناجحة نجاحاً كبيراً. وقد كانت فكرة المسرحية غير تقليديه و رمزيه إلى جانب كونها شيقة للغاية و قد أثرت هذه الفكرة على كتاب آخرين.



وأنة من الجدير بالذكر أن فى ذلك الوقت لم يكن يوسف عز الدين قد استمع لأية دراما إذاعية فكانت الدراما الإذاعية جديدة عليه بنفس الطريقة التي كانت بها جديدة على الجمهور، فهو لم يكن يقلد أحداً ولم يكن حتى يعلم أي شئ عن طريقة الكتابة للإذاعة، كانت موهبته تلقائية وكانت لديه قدره مدهشه على التخيل والإبداع .

وبما هو أيضاً جدير بالذكر أنه كان يرفض كتابة أى عمل لا يشعر فيه أنه يأتي بجديد. كان الدافع الوحيد للكتابة بالنسبة له أن تكون الفكرة جديدة تماماً وقد كان الأستاذ محمد فتحى يرى أن لدى يوسف عز الدين عيسى القدرة على صياغة فكره من العدم وموهبة فائقة في الخيال. وقد قال عنه الأستاذ محمد فتحى:

"أعمال الدكتور يوسف عز الدين عيسى ذات مستوى رفيع غير عادى، و تتسم بروعة الخيال وبجمال التكوين، وأنه لا نظير لها في كل ما تقدم الإذاعة، و في أعماله الدرامية لونا جديداً من الأدب يتسم بأصالة الفكرة و ارتفاع المستوى و لقد تحولت الدراما الإذاعية على يده إلى أدب رفيع".

مجلة الراديو المصرى، 1945 ، و وردت علي لسان الأستاذ عبد المعطي حجازي ، في برنامج "مع الأدباء، البرنامج الثاني 1983/4/16

وقد استمر الأستاذ محمد فتحى فى الإلحاح على يوسف عز الدين لكتابة المزيد من الأعمال الإذاعية مشجعاً إياه تشجيعاً كبيراً وكان يوسف عز الدين الذى كان لايزال صغير السن فى هذا الوقت يسعد بهذا التشجيع و لذلك فقد أعطى بالفعل جزءاً كبيراً من طاقته ورؤيته كمفكر فى هذه الأعمال الإذاعية وكان يشعر بسعادة كبيرة وهو يكتبها رغم صعوبة إيجاد وقت لذلك، فهو كان فى نفس الوقت معيداً فى كلية العلوم وباحثاً يستعد لرسالة الماجستير ثم تدرج فى وظائف هيئة التدريس . كانت حياته مزيجاً من العلم والأدب .

كان أجره على الكتابة ضئيلاً جداً فالإذاعة كانت لا تزال فى عهدها الأول وكان معظم العاملين بها يعملون حباً منهم فى



العمل. كان يوسف عز الدين فى واقع الأمر يصرف على الكتابة أكثر مما يجنى منها فحينما انتقل إلى الاسكندرية (مختاراً) فيما بعد عام 1942 كان يسافر إلى القاهرة لحضور البروفات على حسابه الخاص وذلك لحبه فى العمل لهذا المجال وكان يقول : " إن الكتابة للإذاعة أصعب بكثير من أى نوع آخر من الكتابات، فقد كتبت القصة القصيرة و الرواية و المسرحية .. أما الكتابة للإذاعة فهي أكثر أنواع الكتابة التي تمثل تحدياً كبيراً، فهي تحتاج إلى الخيال، و على الكاتب أن يتصور أن الجمهور لا يرى ولا يقرأ، و هو معتمد اعتماد تام على الحوار ليتابع الأحداث و لذلك يقوم الحوار بعملية الوصف للأماكن و الشخصيات و المشاعر بشكل غير مباشر . . إن الكتابة للإذاعة تشكل أكبر تحدياً للمؤلف .. " د. يوسف عز الدين عيسى، من برنامج "دعوه على السحور" 1985 البرنامج العام .

كان فى الواقع يوسف عز الدين يحدث تغييراً كبيراً فى مفهوم الأدب رغم أنه لم يكن على درايه بذلك. إنه كان يجعل من الدراما الإذاعية نوعاً جديداً من الأدب وله نفس الدور الذى يقوم به الكتاب والمسرح ، لقد تأسس على يديه شكلاً جديداً من أشكال الكتابة: كتابة تدخل بيوت الناس عن طريق الراديو، بأفكاره ورؤيته العميقة محدثاً بذلك تغييراً كبيراً فى المفاهيم لدى الجمهور من الرجل البسيط إلي صفة المثقفين، كان يغير الفكر النمطى برفعة شأن الدراما الإذاعية عندما وضع موهبته فى هذا المجال .

" إن الدراما الإذاعية مثل المرآة إنها تظهر إما الجمال أو القبح وهى لا تختلف عن الكتب فى ذلك فالكتاب قد يحتوى على الردى أو القيم.." ( نفس المرجع السابق )

ولقد رأى المسؤولون فى الإذاعة فى ذلك الوقت فى يوسف عز الدين عيسى بأفكاره الأصيلة وشمولة موضوعاته فرصة ملائمة لتأسيس جمهوراً مثقفاً للدراما الإذاعية. وقد حاول القائمون على الإذاعة أن يصرفوا يوسف عز الدين عن الإتجاه لكتابة الأدب المقروء ، فقد كانوا يحتاجون لمثله من الكتاب للإنتلاق بالدراما الإذاعية ولذلك كانوا



يستمررون فى الإلحاح عليه حتى بعد أن انتقل إلى الإسكندرية. ومن ناحية أخرى كان يوسف عز الدين مؤمناً بالكتابة لهذا المجال وقد كان رآيه أنها أصلح وسيلة لعرض العمل المسرحى وهى أفضل حتى من المسرح وكان يقول: "إن العصر الحديث قد إخترع الراديو وهو اختراع مذهل وهو أفضل وسيلة لعرض الأعمال الإبداعية على الجمهور . إنه حتى أفضل من المسرح لأن المسرحية قد تفشل أو تنجح لأسباب ليس لها علاقة بالمضمون الدرامى فقد تنجح مسرحيه مثلاً لجمال أو شهرة البطلة حسب رؤية وذوق المتفرج أما فى الدراما الإذاعية فإن البطل الوحيد للعمل هو النص و لا شئ آخر. إن المستمع يتخيل مسرحه الخاص به بكل مشاهدته وشخصياته وبناء على ذوقه الخاص . إن الدراما الإذاعية تستمد نجاحها

من المضمون و لاشئ آخر " ( نفس المرجع السابق)

وكما ذكرنا من قبل فلم يكن الكتاب فى ذلك الوقت يميلون إلى الكتابة للراديو فكانوا يعتقدون أنهم يكتبون عملاً لن يعيش إلا خلال فترة عرضه أو إذاعته وكانوا يرون أن ذلك لا يستحق العناء. ولكنهم فى حقيقة الأمر كانوا مخطئين لأن العمل الجميل يكسر هذه القاعدة، وقد بقيت أعمال الدكتور يوسف عز الدين عيسى فى الأرشيف واعتبرتها الإذاعة من الكلاسيكيات التى لازالت تعرض حتى وقتنا الحالى ولا زالت نصوصها تدرّس فى معهد التمثيل كنماذج لأحسن ما ينبغي أن يكون عليه النص الإذاعي.

يعتبر الدكتور يوسف عز الدين عيسى الكاتب المصري الوحيد الذى مُنح جائزة الدولة التشجيعية فى الأدب عام 1974 على أعماله الإذاعية وهى المرة الأولى والأخيرة التى يحصل فيها أديب على جائزة الدولة لأعماله الإذاعية، وقد كانت حيثيات اللجنة فى منحة الجائزة.. " .لرفعة شأن الكتابة للإذاعة وتحويلها إلى نوع راقٍ من الأدب . "

ومن الجدير بالذكر أن الدكتور يوسف عز الدين عيسى حصل أيضاً بعد ذلك على جائزة الدولة التقديرية فى الأدب على أعماله الأدبية من روايات و مسرحيات و قصص قصيرة عام 1986، وكانت هذه المرة الأولى التى مُنحت فيها هذه الجائزة لأديب مصرى يعيش خارج القاهرة حيث المركزية. و قد فتحت هذه الجائزة الباب بعد فتره للأديب المتميز سعيد سالم من الاسكندرية لنيل الجائزة التقديرية فى 2013.

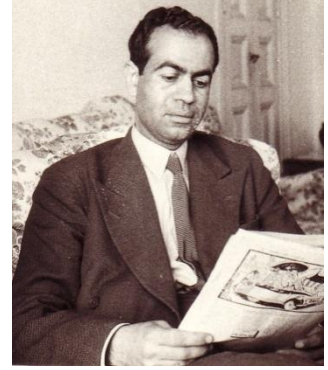
وبقدر ما أسس دكتور يوسف نوعية ذات خصوصية فريدة للدراما الإذاعية، بدأت معه، فهى أيضاً ربما تكون انتهت معه، إنتهى معه تقريبا هذا النوع الرفيع من الأدب فيما عدا أعمال قليلة و لكن الدراما الإذاعية إستمرت، و لو عاد هذا النوع الرفيع من الأدب للإذاعة فسيكون الفضل ليوسف عز الدين عيسى كرائد لهذا الفكر. كان بالطبع لوجوده تأثيرا على كتاب آخرين جيدين كتبوا للإذاعة أعمالا جميلة مثل الأستاذ طاهر أبو فاشا الذى كتب "ألف ليله وليله" فى شهر رمضان لعدة سنوات، و قام بتأليفها من خياله فأصبحت حقيقتا أجمل من ألف ليلة الأصلية، و لكن تبقى ألف ليلة من أشهر أعماله التى عاشت دون غيرها. ومن الأسماء التى اشتهرت أيضاً فى الثمانينات بكتابة المسلسلات الشيقة و الجيدة، الأستاذ وحيد حامد ولكنه هو وغيره من الكتاب لم يستمروا فى الكتابة للإذاعة وقد اتجه بعضهم للكتابة للتلفزيون ثم السينما، وهم لم يأسسوا مدرسه جديده فى الأدب من خلال الراديو، وقد يرجع ذلك إلى أنهم لم يستطيعوا رؤية المسرح الحديث بالطريقة التى كان يراها يوسف عز الدين عيسى، ففى الواقع لم يستطيع أى مؤلف آخر أن يعطى للإذاعة هذا العطاء السخى الذى منحه لها يوسف عز الدين عيسى فى حوالى أربعمئة عمل معظمها وضعت تحت اسم "من روائع الإذاعة" وهى أعمال لاتنسى وهى كُتبت خصيصا للإذاعة و و كتبت فقط من أجل الإذاعة و غيرت من شأن و مستوى الدراما و حولتها الي المسرح الحديث.



و من الطريف أن نعرف ان يوسف عز الدين كان يكتب بعفوية وغالباً بسرعه شديدة. كان عندما يجلس للكتابة، يرى العمل بكل تفاصيله كاملاً فى ذهنه، فكتابته على الورق أمر لم يكن يستغرق الكثير من الوقت وغالباً لم تكن هناك تصحيحات تذكر فى كتابته، كان أسلوبه يتدفق بشكل تلقائي و لكن بتوازن دقيق، فلا توجد كلمه واحده زائده ولا كلمه واحده ناقصه تماماً ككتابة النوتة الموسيقية فكل كلمه فيها جزء من المضمون. إنه من المدهش أن نتخيل ان هذه الكتابات بكل دقتها، قد كُتبت بهذه السرعة.

## أمثله من الأعمال المبكرة ليوسف عز الدين عيسى

كانت الدراما الإذاعية فى عهدها الأول تتكون من جزء واحد غير مسلسل مثل مسرحيه "عَجَلَة الأيام" ، كانت غالباً ما تكون سهرة فى يوم الخميس أو الجمعة وكأنها تُغنى عن الذهاب إلى المسرح أو السينما. و لم تكن تسمى ب "تمثيلية، بل كان يطلق عليها "مسرحية". إن الدراما المسلسله بدأت فقط عام 1955 مع مسلسله "عدو البشر" .



من الأعمال الإذاعية الأولى ليوسف عز الدين عيسى فى فتره الأربعينات و التى كان أيضا قد كتبها لمجلة الكلية فى الثلاثينيات، مسرحية "دنيا الحمير"، و التى أخذها الأستاذ محمد فتحي للإذاعة. و الفكرة الثورية لدنيا الحمير فى على درجه عاليه من الرمز والتخيل وبها لمحه من الخيال العلمى الذى كان يوسف عز الدين عيسى من رواده فى مصر والعالم العربى، و قد أثرت هذه القصة فى الآونة الأخيرة علي ألوان مختلفة من الأدب لا العربى فقط بل و الأجنبى أيضا، وقد قال عنه الناقد الأستاذ يوسف الشارونى: " إنه نوع جديد من الخيال وليس خيالاً علمياً بالمعنى التقليدى . هناك عنصر فلسفى فيما يكتب يجعله أقرب إلى الخيال الفلسف " الخيال العلمى فى الأدب العربى، 2002

ومن الجدير بالذكر أنه كان ولا يزال ظهور الحيوانات فى الأدب كأبطال وتوظيفهم بشكل رمزى فى الكتابه العربيه أمراً نادراً باستثناء "كليله و دمنه" و التى هي من الأدب الهندي و ليس العربى. إنه من خلال الحمير فى هذه القصة ينتقد المؤلف عالم الإنسان بقسوته وكبرياته الزائف الذى يؤدي إلى انحداره، و الحمير بشكل عام هم أبطال العمل بينما يظهر الإنسان مثل "الكومبارس" وليس للعمل أي مضمون سياسى بل هو عمل أدبي فلسفي خالص.

فى نفس الفتره نشر الدكتور يوسف قسه بعنوان " فراشه تحلم " وأراد محمد فتحى أن يستعين بها للدراما الإذاعيه رغم انها كانت قد كُتبت كقصه قصيره وقد قال محمد فتحى : "ان الدكتور يوسف يحب استعمال الحوار فى قصصه حتى يكون محايداً تماماً ومن السهل أن تكون هذه القصة صالحه للدراما الإذاعيه دون أن أحتاج إلى تغيير أى شئ فيها " .



إن "فراشه تحلم" تعكس رؤية يوسف عز الدين للسلام على الأرض . إنه ينتقد الإنسان من خلال مخلوق آخر، وهو بذلك يظهر الحياة من زاوية أخرى، أو من خلال الآخر، ويستخدم فى كتاباته الخيال الذى يخلق فيه تحليفاً كبيراً كما يستخدم الحلم والرمز. و من الجدير بالذكر أن يوسف عز الدين عيسى من الأدباء الذين عبروا تعبيرا صادقا عن الآخر و كان يعتقد أن السلام لا يتحقق إلا بفهم الآخر. ومن الطريف إن نعرف ان يوسف عز الدين أثناء كتابته لفراشة تحلم كان يكتب رسالة الماجستير التى كانت عن الفراشات، و كان فى الوقت نفسه يكتب أشعار تُعنى فى الإذاعة عن الفراشات، كان فى نفسه شعوراً بالذنب

بسبب كونه الشاعر والعالم. و نتساءل أحيانا كيف يترنم بالشعر مغازلا جمال الفراشة و عندما يدخل المعمل يعمل علي تشريحها بحجة العلم و المعرفة؟ لقد كان مغرماً بالعلم والمعرفة ولكنه كان أحياناً يتساءل إن كان هذا العلم الذى ينتج عنه أسلحة الدمار لقتل الإنسان يستحق أن تقتل من أجله الفراشه الجميلة...

من أعمال الدكتور يوسف فى هذه الفتره أيضاً مسرحية "عشاق الخيال" و موضوعها خيالي، رمزى يتعدى حاجر الزمان و المكان



وقد حوّل الدكتور يوسف "عشاق الخيال" إلى قصة قصيره فى السبعينات كما غير عنوانها إلى عنوان "البحث عن حلم" ولكنه قام أيضا بتطوير بعض الأحداث فى القصة، فقد جعل الواقع أكثر قسوة. إنه من خلال الفانتازيا والتحليق فى الخيال يجعل الدكتور يوسف القارئ يدرك مدى قبح العالم الذى نحيا فيه، وذلك عندما نعيش ونحن نعلم تماماً أن أحلامنا لن تتحقق أبداً. إنه من خلال قسوة الإنسان و فرط شراسته تموت الأحلام.

وهنا يطرح يوسف عز الدين تساؤلا عن الواقع و مدى ما وصل له الإنسان من جبروت و تبرد ليحرم أخيه من امكانية تحقيق أيسط أحلامه.



" لماذا لم يأتى الشتاء " أيضاً من الأعمال الثرية بالخيال والرمز . إن الأبطال فى هذه القصة هم الفصول الأربعة. إنها قصة عن المحبة والرحمة على الأرض حيث تتقابل الأربع قوى الكبرى المؤثرة فى الكون فى اجتماع هام من أجل طفل صغير مريض. فى القصة نرى عالماً مثالياً حيث يحدث نوعاً من التواصل الجميل بين الطبيعة والإنسان؛ الطبيعة تتعاطف مع أحزان البشر.

إن القواعد الجامدة من الممكن أن تتغير حتى تمنح البشر الرحمة مهما بلغ هؤلاء البشر من ضالة وهي هنا ممثلة فى طفل صغير و مريض. ان للقصة معان أبعد و أعمق، فنحن لا يسعنا و نحن نقرأ القصة التي كتبت فى الأربعينيات عن الفصول الأربع و هم يجلسون حول مائدة المفاوضات إلا أن نذكر ما يحدث الآن علي ساحات العالم السياسية من أجل السلام.

أما فى "الزنبقة المسكينة" فالبطولة تكون لشخصية أكثر ضالة من الطفل فى "لماذا لم يأتى الشتاء"، فالبطلة هى زنبقة صغيرة و مسكينة.

يعتبر التحليل النفسى عنصراً أساسياً فى القصة وتستخدم الزنبقة كرمز لعرض فكره نراها تظهر كثيراً فى أدب يوسف عز الدين وهى فكرة المبدع أو الفنان الجميل الذى يعيش فى مجتمع لا يقدر قيمة إبداعه. لقد كتبت مسرحية الزنبقة المسكينة فى الأربعينات ولكن فكرتها تظهر فى قصته الأخيره "القاعه الكبرى" 1999 ولكنه بلا شك يتناول الفكره بأسلوب مختلف تماماً.

لقد كان يوسف عز الدين عيسى يفهم بشكل تلقائى أنه بكتابة الدراما الإذاعية سيكون مخاطباً أشكالاً وأنماطاً ومستويات مختلفة من الجمهور ولذلك ينبغى أن تُفهم أعماله على مستويات متباينة لكل مستوى جمهور معين، و قد يفهمها بطبيعة الحال المتلقي المستنير بكل مستوياتها .

كانت لدي يوسف عز الدين عيسى القدره على التوازن بين عمق الفكره وتشويق الإسلوب وجمال الشكل ولذلك لقد أعجب الجمهور بأعماله أياً كان مستوى الجمهور فكان يحبها الرجل البسيط بقدر ما يعجب بها صفة المثقفين.

لقد كان لعالم يوسف عز الدين فى الكتابة صدقاً كبيراً وتأثيراً على المجتمع. كان لأعماله الفضل فى أنها جعلت الناس أكثر تأملاً وحساسية، و أن أمور الحياه العاديه أصبح لها منظوراً آخر. وكان العمل الإذاعى بمثابة مسرح يدخل البيوت فأصبحت الأفكار بعمقها و إبداعها، جزءاً من الحياه اليومية لقد استطاع بشكل غير مباشر أن يثرى المستمع بأفاق جديدة فساهم مع مفكلاى العصر فى خلق مجتمعاً على درجه من الرقى، بإعطاءه لمساة فنيه للحياه، وربما هنا يكمن السبب فى أن



بقيت أعماله خالده حتى الآن. ولكن فى ذلك الوقت كانت أعمال يوسف عز الدين أشهر من إسمه ففى الأربعينات و أوائل الخمسينات، كانت الناس لا تهتم كثيراً بإسم المؤلف. لقد استغرق الأمر بعض الوقت حتى بدأت الناس تدرك أن معظم ما يسمعونه من الدراما الرفيعة ترتبط بإسم يوسف عز الدين عيسى وكانوا فى غاية الإستغراب عند معرفتهم بأنه عالم وأستاذ فى العلوم إلى جانب كتاباته الأدبية.

فى منتصف الأربعينات أصبحت الإذاعة هى مملكة الإعلام كما أصبحت شكلاً من أشكال الكتابة المشهورة. وبدأ ممثلو السينما من كبار النجوم فى البحث عن أدوار لهم من الدراما الإذاعية كما كان قد أصبح هناك مخرجون مبدعون تخصصوا فى الإذاعة وكانوا قد أتموا دراستهم فى هذا المجال فى أوروبا .

كان أول مخرج متخصص للدراما الإذاعية يعمل مع د. يوسف عز الدين عيسى هو المخرج الكبير الأستاذ السيد بدير، وقد أخرج للدكتور يوسف مسرحية "العبقرية تبكى" والتي كانت تقوم بدور البطولة فيها الفنانة فاتن حمامة.

و يتذكر د. يوسف عز الدين عيسى مقابله مع الفنانة فاتن حمامة أثناء تسجيل هذه المسرحية فى البروفة الأولى. لقد قالت له أنها أحببت هذه المسرحية جداً كبيراً لأن الفكرة جديدة وعميقة ويقول أنه سألها عن رأيها فى تحويل هذه المسرحية الإذاعية لفيلم سينمائى، وبعد برهة من التفكير قالت له "لا أعتقد أن هذه الفكرة تصلح للسينما" فلما سألها عن السبب قالت، "إن الفكرة أكبر من جمهور السينما فقد لا يفهمونها وحينئذ ستكون أنت العبقري الذى يبكى!". ستوديو الإذاعة - القاهرة، 1946

و يعتبر هذا الحوار الهام بمثابة إقرار من فاتن حمامة، التى عُرفت بالذكاء و الحكم الصحيح علي الأمور، علي إعتقادها بأن جمهور الإذاعة أعلي و أرفع من جمهور السينما و أن يوسف عز الدين عيسى يكتب هذا النوع بشكل رفيع المستوي.

فى عام 1943 كان يوسف عز الدين قد انتقل إلى الإسكندرية وهناك التقى بالفنان التشكيلي الكبير صلاح طاهر الذى كان أيضا يعيش فى الإسكندرية فى هذا الوقت. وقد نشأت بينهم صداقة قوية وقد كانا يربطهما حب الثقافة، فكانا يتقابلان و يتحدثان لساعات طويلة عن الفن و المسرح و شتى أمور الحياة. وذات يوم طلب صلاح طاهر أن يرسم بوتريه ليوسف عز الدين عيسى. وبعد بضعة مرات كان صلاح طاهر

قد انتهى من البورتريه، وفى تلك الليلة بينما كان يوسف عز الدين فى طريقه إلى منزله راكباً الترام وجد كمسرياً يذهب ويحجى أمامه، و يكاد يقتله الفضول ليرى اللوحة، فسأله يوسف عز الدين إن كان يرغب فى رؤيتها فأجابه الكمسرى بالإيجاب. فأظهر دكتور يوسف اللوحة فإذا بالكمسرى يعلق عليها وكأنه ناقد فنى على مستوى رفيع، أخذ يتأمل جمال الرسم و قوة الألوان فسأله الدكتور يوسف "هل أنت كمسرى ترام أم فنان تشكيلي؟" فقال الرجل بحزن "يا سيدى أنا فنان ولكن حظي العثر والزمى قد حكموا على بأن أكون كمسرياً للترام" فأثرت هذه الكلمات تأثيراً عميقاً فى يوسف عز الدين عيسى وعلى الفور تكونت فى ذهنه فكرة قصة بعنوان "سيكوسيتا".

وقد كتب يوسف عز الدين "سيكوسيتا" فى عدة أشكال ؛ كقصه قصيرة، كمسرحية إذاعية، كما كتبت للمسرح أيضا. إن "سيكوسيتا" من أكثر الأعمال الغنية بالفانتازيا الممزوجة بالحلم والرمز التى عبرت عن الواقع بسخرية فائقة و خفة ظل منقطعة النظير.

كانت "سيكوسيتا" ضمن مجموعه من الأعمال التى كتبها الدكتور يوسف والتى تعرضت للسرقة من قبل مؤلفين آخرين وقد استطاع الدكتور يوسف بمساعدة مجموعة من الرجال المحترمين، حمايتها من هذه الهجمات الشرسة.

لقد حول يوسف عز الدين عيسى كل أعماله الإذاعية بعد ذلك لأعمال أدبية مكتوبة سواء إلي روايات و قصص قصيرة أو مسرحيات كل عمل حسب ما يناسبه لحمايتها من السرقات و كل الأعمال التى نعرضها فد تم طبعها و نشرها و حقوق الطبع و النشر محفوظة.

## مختارات الإذاعة من قصائد يوسف عز الدين عيسى

فى فترة الأربعينات إختارت الإذاعة أشعار يوسف عز الدين عيسى ليغنيها كبار المطربين فى هذا الوقت، مثل أغنية "القرنفل" التى غناها عبد الحليم حافظ ولحنها على فراج، ولاتزال هذه الأغنية خالدة حتى يومنا هذا وقد قال عنها الفنان التشكيلي "مكرم حنين" الرسام بجريدة الأهرام :

"كلمات هذه الأغنية تذهلنى فقد جعل د. يوسف عز الدين عيسى زهرة صغيره مثل القرنفل تقف شامخة وكأنها أعلى جبال العالم!!" ( برنامج "صالون"، تليفزيون القناة الثانية 13-11-2003) .

و لم تكن "القرنفل" هى الأغنية الوحيدة التى أنتجتها الإذاعة ليوسف عز الدين عيسى، فقد كتبت عشرات الأغنيات الجميلة. و من هذه الأغاني التى إختارتها الإذاعة ضمن "مختاراتها"، علي سبيل المثال، "صوت الحبيب" التى لحنها و غناها جلال حرب، و "غضبان" و هى أيضا من غناء جلال حرب، و "عاشقة البدر" التى

لحنها محمود الشريف و غنتها الفنانة "لورداكاش" و "عصفورة تحب القمر" و "فراشة بين الروض هايمة" و "يا بدر يالي سبيت العين" و "يا وردتي"، التي غُنى في مسلسل "العسل المر" بالحنان في غاية من الجمال، و أيضا "عينك في عيني"، "علي شط الغدير"، "يا وردة خجلانة" و غيرهم، و كلها غناها و لحنها كبار الفنانين في ذلك الوقت. بل و قد طلب محمد فتحي من يوسف عز الدين عيسى كتابة أوبريت للإذاعة، و بالفعل كتب له د. يوسف أوبريت "بعد الغروب" الذي تصارع عليه كبار الملحنين، فقد أعجب به الفنان عبد الوهاب و أراد تلحينه ولكن فوجئ الدكتور يوسف بالمطرب الشهير الأستاذ عبد المطلب يطرق بابه و يرجوه بشدة أن يأذن لصديقه الموسيقار الكبير للأستاذ محمود الشريف بتلحين الأوبريت، و تبين للدكتور يوسف أن محمود الشريف في حالة نفسية سيئة بسبب هذا الموضوع، فتعاطف معه و وعده بأن يكون تلحين الأوبريت من نصيبه.

و بعد ذلك حدث أمر تأثر به الوسط الفنى و هو إعلان خطبة السيدة أم كلثوم و محمود الشريف، و أبلغ محمود الشريف د. يوسف بأن أم كلثوم قد قرأت الأوبريت و أعجبت به إعجابا شديدا و أنها سوف تقوم بغناؤه. و لكن شئت الأقدار ألا يكتمل الموضوع، فقد تم فسخ الخطبة و لم يجرؤ أحد أن يغنى الأوبريت بدلا من أم كلثوم و بالطبع توقف التعامل بينها و بين محمود الشريف لفترة. و لكن محمود الشريف قام بتلحين افتتاحية الأوبريت كأغنية و غنتها الفنانة "لورداكاش" و كانت من أجمل ما لحن محمود الشريف الذى اعتبر الموضوع نوعا من المنافسة بينه و بين عبد الوهاب فأبدع في هذا العمل.

و من الخسارة الشديدة أن هذه الأغنية ضاعت مع كل ما ضاع من أغنيات في فترة الستينات، قد و حزن عليهم د. يوسف عز الدين عيسى حزنا كبيرا في صمت. و ترددت الأقوال حول سبب إختفاء هذه الاغنيات، فقيل أن الأسطوانات قد تم استخدامها للتسجيلات في عهد الثورة لأسباب إقتصادية، كما قيل أيضا أن الإسطوانات قد كسرت و قيل أن تكسييرها كان متعمدا بناء علي طلب أحد الحاقدين و لا أحد يعلم السبب الحقيقي. و أيا كانت الأسباب فقد خسرت الإذاعة المصرية الكثير بإختفاء هذه الأغاني، فهي تعد تراثا بديعا من الأعمال المصرية التي كانت الإذاعة، في، قمتها قد إختارتها و صرفت عليها لمستواها الرفيع. و لم يبق من الأغان المصرية القديمة إلا ما تم تسجيله من خلال أفلام السينما و هي التي تذاغ حتي الآن، أما أغنية "القرنفل" فقد بقيت علي إسطوانة خاصة لعبد الحليم، أهداها الورثة للإذاعة بعد وفاته حتي لا يموت هذا العمل الجميل.

## الكتابة للأطفال

فى نفس هذا الوقت تقريبا طلب المخرج الكبير الأستاذ محمد محمود شعبان من يوسف عز الدين عيسى كتابة أعمال للأطفال، وإستجابة لطلبه فقد كتب فعلا مجموعته كبيره من الحلقات تحت عنوان "بنوره الأميرة المسحورة" التي كانت عملاً

جديداً يخلق في دنيا الخيال، فقد كانت البطلة (بنوره) هي بطلة كل الحلقات، وكل حلقة مستقلة بذاتها، تحكى عن مغامرة من مغامرات بنوره.

إنها حكايات من الفانتازيا و في نفس الوقت تبسيط العلوم وتمنح الأطفال خلفيه غنية من المعلومات الثقافية بشكل شيق للغاية. وبهذه الحلقات يعد يوسف عز الدين عيسى المؤلف المصرى الوحيد وربما العربى أيضاً الذى لم يكن متخصصاً فى كتابة الطفل ولكنه ساهم فى هذا المجال واستطاع أن يخلق للطفل ثقافة من نوع خاص مبنية على التشويق والتسلية و العلم معاً، من خلال جهاز الراديو .

## الكتابة الى البي بي سى BBC

فى عام 1948 سافر الدكتور يوسف عز الدين عيسى فى بعثته دراسية لمدينة "شيفلد" بإنجلترا للحصول على شهادة الدكتوراه فى علم الحيوان - الفراشات. وقد عاش هناك لمدة ثلاث سنوات وأثناء إقامته لم يستطع التوقف عن الكتابة رغم انشغاله الشديد بالتحضير للرسالة.

وقد كتب مجموعه من القصص القصيرة والدراما الإذاعية والتي أذيعت فى إذاعة ال"بي بي سى" - البرنامج الثالث - ومن هذه الأعمال على سبيل المثال "خطاب إلى الله" و"شجرة الياسمين الصغيرة" و"فى قطرة ماء" و "هذه الدنيا" و"جمهورية الأغبياء" و "رجل الجليد"، وغيرها من الأعمال وكانت القصص القصيرة يتم قراءتها عن طريق راو، ويتم تمثيل الأجزاء الحوارية. لقد حازت أعماله بالخارج على اعجاب كبير وكانت إذاعة ال "بي بي سى" دائماً ترسل له خطاب شكر على أعماله وذلك ليعبروا عن تقديرهم الشديد بموهبته. وكانت تدفع له أجراً على هذه الكتابة.

THE BRITISH BROADCASTING CORPORATION

Broadcasting House, London, W.1

TELEPHONE: WELBECK 4468 CABLES: BROADCASTS, LONDON

INLAND TELEGRAMS: BROADCASTS, TELEX, LONDON

29th August, 1949

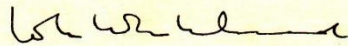
Dea Mr 'Isa,

Many thanks for your letter of the 26th August confirming that your two short stories "A Letter to God" and "The Little Jasmine Tree" have not yet been published or broadcast.

We like these stories very much and hope to include them in our schedules very shortly.

I hope that you will be able to hear them. We will inform you of the date of broadcast in due course.

Yours sincerely,



(John Whitehead)

Izz al-Din 'Isa, Esq,  
36, Havelock Square,  
SHEFFIELD.10.

EJB:

## العودة إلى مصر



عاد إلى مصر فى أوائل الخمسينات بعد حصوله على شهادة الدكتوراه واستمرت الإذاعة تلاحقه لكتابة المزيد من الأعمال. كانت فترة الخمسينات من أثرى سنوات الكتابة بالنسبة له، ذاع صيته فى مصر و العالم العربى منذ بداية هذه الفترة، وقد كان عطاؤه سخياً للغاية وقد قدم الدراما السيكولوجية والدراما الفلسفية والتاريخية والتي كان لها تأثيراً شديداً على العديد من الكتاب الذين ساروا على نهجه. وكان للدكتور يوسف عز الدين عيسى رغبة فى ذلك الوقت فى التوقف عن الكتابة للإذاعة والتركيز على القصص والروايات فى قالب المقروء ولكن كانت الإذاعة المصرية فى القاهرة تداوم الإتصال به كما كان يرسل له المسؤولين فى البرنامج العام، كبار المخرجين لإقناعه بالإستمرار فى الكتابة لهم. وكان الدكتور يوسف شخصاً كريماً إلى أقصى درجة فكان لا يرد أحد يجيء إلى منزله خصيصاً لأي طلب ولذلك استمر فى العطاء فأغدق بموهبته وفكره على الدراما الإذاعية وتوالت أعماله الإبداعية واحدة تتلو الأخرى.

وفى فترة الأبيعيات و أوائل الخمسينات لم يكن لدي دكتور يوسف جهاز تسجيل فكان يستمع إلى أعماله ولكنه لم يستطيع أن يسجلها، فقد إشتري أول جهاز للتسجيل عام 1955 واستطاع بعدها تسجيل كل ما كتبه للإذاعة ولكن كانت أجهزة التسجيل لاتزال بدائية فى هذا الوقت فكان عليه أن يضع الراديو إلى جوار جهاز التسجيل ويضغط على زر الميكروفون. ولم تكن بطبيعة الحال هذه التسجيلات بالوضوح الكافى الذى نسمعه الآن فى الأعمال المسجلة، وكان أى صوت فى الخلفية يمكن أن يظهر فى التسجيل و لذا كان ينبغي أن يلتزم الجميع بالهدوء التام. ولكن معظم هذه التسجيلات لاتزال موجودة فى منزله فى مكتبه خاصة بهذه الأعمال ومن الممكن سماعها فى أى وقت.

وكما ذكرنا من قبل فإن الدراما الإذاعية فى الأربعينات وأوائل الخمسينات كانت عبارة عن سهره فى جزء واحد ولم تكن المسلسلات الإذاعية بصورتها الحالية معروفة فى ذاك الوقت.

**الدراما فى قالب مسلسل إذاعى، بدايتها، ودور أعمال يوسف عز الدين عيسى فى تغير ثقافة المجتمع**





كتب الدكتور يوسف عز الدين عيسى أول مسلسل إذاعي في مصر والشرق الأوسط عام 1955 عندما طلب منه المخرج الكبير "السيد بدير" كتابة عمل يبدأ مع بداية الشهر ويستكمل يومياً في حلقات مسلسله وينتهي مع نهاية الشهر. وكان ينبغي أن يكون العمل شيقاً للغاية ليشجع الناس على الإستماع إليه كل يوم في وقت معين. لم يكن في ذهن يوسف عز الدين عيسى فكره معينه في ذلك الوقت وقال إنه سوف يحاول التفكير في الأمر. ولكنه في الدقيقة التي خرج فيها من مبنى الإذاعة نظر إلى السماء ورأى هلالاً و في الحال تكونت فكرة الدراما الإذاعية الجديدة في ذهنه وكان هذا هو المسلسل الشهير "عدو البشر".

في الصورة، يوسف عز الدين عيسى يراجع البروفات مع الممثلات

إن "عدو البشر" هو أول دراما إذاعية في مصر و الشرق الأوسط في صورة مسلسل وكان تجربة جديدة تماماً و كانت هناك مخاوف بالطبع لردود فعل الجمهور، فكانت هناك تساؤلات حول إمكانية وجود الحافز لدى المستمع لإستكمال الحلقات كل يوم لمعرفة ماذا سيحدث في اليوم التالي. والواقع ان "عدو البشر" نجح نجاحاً مذهلاً و تمكن من جذب الناس أمام جهاز الراديو مثل السحر، بشكل لم يكن متوقعا، وأصبح وقتها إسم دكتور يوسف عز الدين عيسى " أشهر إسماً في مجال الكتابة في مصر والعالم العربي .. أشهر من توفيق الحكيم و نجيب محفوظ .. " إسماعيل الشيخة، أثناء مناقشة رسالة دكتوراه عن الدراما الإذاعية والتلفزيونية عام 2004.

كان المسلسل في 34 حلقة يذاع يومياً على البرنامج العام من الساعة الخامسة والرابع حتى الخامسة والنصف. وقد قيل الكثير عن فترة إذاعته هذه الخمسة عشر دقيقة كل يوم ربما يكون أشهرها هي مقوله الأستاذ الدكتور حسين جمعه المخرج المسرحي، " إن يوسف عز الدين عيسى متهماً بجريمة إيقاف الشارع المصري أثناء إذاعة عدو البشر .. كانت الشوارع تخلو من المارة كما كانت تتوقف حركة المرور ، وكانت حفلة السينما من الساعة الثالثة الى السادسة تلغى بسبب عدم وجود جمهور، فكان العرض في نفس وقت إذاعة المسلسل وكانت الناس تبقى في المنزل للإستماع إليه ... " محاضره النادي الأدبي الثقافي في مدينه جده عام 1986

كانت قصة "عدو البشر" مبنية على علم النفس وهو أول عمل في الشرق الأوسط يستخدم العلاج النفسي والتحليل في عمل أدبي وكان اسلوب يوسف عز الدين عيسى مختلفاً في تناوله للتحليل النفسي عن أي مؤلف عالمي آخر فقد قال الأستاذ الدكتور حلمي سلام رئيسي تحرير مجلة الفجر القطرية 7-27-1975 " ... لقد لمس الدكتور يوسف عز الدين عيسى أعماق النفس البشرية بكل نوازعها بطريقه أذهلت كل هؤلاء الذين كرسوا حياتهم لدراسة علم النفس ... " .

إن التحليل النفسي فى القصة يكشف أن الخير قد يكون كامناً داخل أى شخص مهما كانت قسوة أفعاله كما يبين أيضاً مدى تأثير لامبالاة المجتمع تجاه آلام البشر، فذلك قد يؤدى إلى تشويه الشخصية الحساسة وخلق النفوس المريضة ولكن يوسف عز الدين عيسى لم يفقد أبداً ثقته فى الخير الكامن داخل النفس البشرية، فعدو البشر عملاً يدعو للسلام من خلال فهم الآخر.

و قد كان لعدو البشر تأثيراً كبيراً على المستمع ، فبدا المجتمع علي مستوى الفرد في الانكماش من قسوته في الحكم علي الأمور كما أصبح الناس يحاولون فهم الآخر، و ينظرون نظره إنسانيه إلى بعضهم البعض. وبالإضافة إلى ذلك فكان للتحليل النفسى فى القصة دوراً فى إضفاء البريق على هذا المجال في الكتابة كما أن للدكتور يوسف عز الدين الفضل في تغير مفهوم المرض النفسى لدى الفرد العادى الذى كان يُعتبر فى ذلك الوقت ضرباً من الجنون.

وبعد "عدو البشر" إنهالت على يوسف عز الدين طلبات من الإذاعة لكتابة مسلسلات أخرى وقد كتب بالفعل عدداً من المسلسلات الجميلة التى لازالت الناس تذكرها حتى الآن و تعاد اذاعتها من وقت لآخر اذ تعتبرها الإذاعة من الأعمال الخالدة مثل "المملوك الشارد" 1956 و"عواصف" 1957 و"العسل المر" 1958 و"اليوم المفقود" 1960 والذى كان فى مائه وثمانون حلقة أى ستة أشهر، و هو بداية المسلسلات الطويلة التى لا تتقيد بشهر واحد التى نراها الآن في المسلسلات الأجنبية وهى لم تكن معروفة علي الإطلاق في ذلك الوقت. وأيضاً مسلسل "لا تلوموا الخريف" 1972.

واستمرت هذه المسلسلات تذاق فى الساعة الخامسة والربع، وحدث نفس الشئ، فقد كانت الشوارع تخلو من المارة لمدة ربع ساعة فى اليوم كما كانت المقاهى تكتظ بالناس الذين كانوا يلتفون حول الراديو لسماع المسلسل، أما يوسف عز الدين عيسى فكان لا يزال يهتم بحضور كل البروفات وكان يكتب كل التفاصيل الدقيقة فى المسلسل وكان يسافر خصيصاً إلى القاهرة ليسلم النص باليد وكان غالباً ما يعطى المخرج أول عشر حلقات وكان يكتب باقى الحلقات أثناء إذاعة الحلقات الأولى. كان يكتب أثناء الليل حتى الفجر ثم يلحق بقطار الصباح الباكر ليكون فى مبنى إذاعة القاهرة ليسلم باقى الحلقات ويحضر البروفة ويقابل الممثلين . وفى نفس الوقت كان يوسف عز الدين، الأستاذ الجامعى الذى يعطى عطاءً كبيراً فى مجاله العلمى فكان يكتب الأبحاث ويشرف عليها ويجهز المحاضرات ويلقيها بشغف شديد كما كان يشجع النشاطات الثقافية والإبداعية فى الجامعة، بل و كان يقضى بعض الوقت مع طلابه الذين كانوا يحبونه حباً كبيراً فقد كان له دوراً كبيراً فى إنعاش الحركة الثقافية فى الجامعة. وكان أيضاً يحضر كل النشاطات الثقافية فى قصور الثقافة و كان عضواً بالمجلس الأعلى للثقافة و الفنون، كما كان رئيساً لنادى القصة، كما كان له دور الريادة فى إنشاء جرائد ثقافية خاصة



بالإسكندرية تتبنى المواهب و كان يكتب فيها شخصياً ليشجع إنتشارها حتى تُعرف المواهب الجديدة كما كان يشجع الأدباء الشباب بتقديمهم إلى الجمهور. إنه من المذهل أن نتخيل كيف كان يوسف عز الدين يجد الوقت لكل هذه النشاطات والأعمال التي كان يقوم بها بحب كبير وكل هذا إلى جانب كتاباته في الجرائد وأيضاً كتابة الرواية والمسرح والقصص القصيرة والشعر بالإضافة لعمله أستاذاً متفانياً في الجامعة.

أما "المملوك الشارد" عام 1956 فهي دراما تاريخية كان قد طلب وزير الثقافة، الأستاذ ثروت عكاشة من يوسف عز الدين عيسى كتابتها كمسلسل إذاعي والذي كانت حول موضوع المملوك الذي هرب من مذبحة القلعة أثناء حكم محمد علي لمصر. وقد كتب عن هذه الواقعة مجموعة من الكتاب ربما أشهرها قصة "جورجي زيدان". وكان وزير الثقافة في ذلك الحين معجباً بقصة جورجى زيدان وطلب من يوسف عز الدين كتابتها للاذاعة ولكن يوسف عز الدين لم يكن يرغب في كتابة نص درامى لقصة مؤلف آخر فهو لم يكن حتى يحب كتابة الأعمال التاريخية وكان يفضل ابتكار أفكار جديدة من وحي خياله الخاص. ولكن وزير الثقافة كان مصرّاً على رغبته فاقترح يوسف عز الدين أن يكتب قصة عن المملوك الشارد ولكنها ستكون مختلفة تماماً عن قصة جورجى زيدان فيما عدا ما يتعلق بالحقائق التاريخية أما باقى الأحداث فسيكون هو صاحب رؤية جديدة وقد أعجبت الفكرة وزير الثقافة فوافق على ذلك.

ونجحت "المملوك الشارد" نجاحاً كبيراً وكُتبت عنها العديد من المقالات وقد أدى مجموعه من صفوة النجوم أدوار الشخصيات فقد لعب دور البطولة الفنان القدير عماد حمدي و الفنانة القديرة أمينة رزق، واشترك معه فى التمثيل الفنانة الكبيرة سميحة أيوب كما قام بدور الراوى الأستاذ عبد الوارث عسر وقد قام بإخراج المسلسل الأستاذ أنور المشرى.

أما "عواصف" فقد كان اسم المسلسل التالى عام 1957 وهى أيضاً تقوم على التحليل النفسى للشخصيات بشكل أوسع فكان يوسف عز الدين يقصد بها العواصف التى توجد فى طيات النفس البشرية عندما يعجز العقل الباطن على تحمل المزيد من الآلام. إن العواصف الكامنة داخل العقل البشرى تزداد حتى تصل إلى مرحلة الإنهيار وهى



تأخذ أشكالاً مختلفة بناءً على طاقة كل شخص ويقول عنها يوسف عز الدين عيسى " إن أقصى العواصف هي تلك التي تجيش في النفوس " .(فى الصورة كمال الشناوي و عباس فارس أثناء تسجيل عواصف، و أعلي الصورة المخرج محمد توفيق)



ومن خلال آلام البطلة "سهير" نستطيع أن نرى عواصف أخرى فى نفوس العديد من الشخصيات التي تحيط بها و يشير الدكتور يوسف إنه لا بد من مواجهة هذه العواصف و الصراعات حتى تستطيع النفس أن تصل إلى السلام الداخلى. ورغم أن أعمال يوسف عز الدين عيسى خالية تماما من "الميلودراما" إلا أن مسلسل "عواصف" كان مؤثراً للغاية حتى أن الدكتور يوسف قد



اعترف أنه كان يجد نفسه أحياناً دامع العينين أثناء كتابتها. وتأتى المشاهد الحزينة بدون مبالغة على الإطلاق وربما يكون هذا هو سبب نجاحها وتأثر الناس بها وقد ذكر يوما ناقدا كبيرا (أ. صبيح) بأنه أعجب بمشهد معين وأحب أن يسمعه مره أخرى فدعاه الدكتور يوسف إلى منزله ليستمع إليه معاً علي جهاز التسجيل وقد استقبله الدكتور يوسف بحفاوته المعتادة وبعد أن تناولوا الشاي جلسا ليستمعا إلى المشهد الذى طلب الناقد الإستماع إليه.

ويقول الناقد " لمعت الدموع في عينا يوسف عز الدين ثم قال لى : " يبدو أننى كنت قاسياً على سهير ... " ، وقد تأثر الناقد بهذا الكلام فكتب مقالا تحت عنوان " قسى على سهير ثم بكى من أجلها "

أما عن النص فى عواصف فهو لا يزال يُدرّس حتى اليوم فى معهد التمثيل كمثال لأحسن نص وأدق حوار.

ومن الأشياء الطريفة التي يمكن ذكرها عن مسلسل عواصف والتي تشهد عن مدى تأثيره على الناس أن شخصاً اتصل بالدكتور يوسف بعد إذاعة الواحد وثلاثين حلقة قائلاً أنه يرغب فى أن يراه شخصياً ، فدعاه الدكتور يوسف إلى منزله . وعندما استقبل الضيف كان شاباً مرحاً وقال له : "لا بد أن أذكر لك سبب زيارتى فلقد كنت مريضاً بنفس مرض البطلة فى عواصف ولكنى بعد أن سمعت الحلقات حتى نهايتها بكل هذا التحليل النفسى العميق تم شفائى ولم أعد أسمع هذه الأصوات التي كانت تطاردنى. أنا أعيش فى أسيوط ولقد جئت اليوم بالقطار خصيصاً لأراك وأشكرك على كتابة عواصف. فتأثر الدكتور يوسف وطلب منه البقاء لتناول العشاء ولكن

الضيف قال : "شكراً ، على أن أُلحق بالقطار العائد إلى أسيوط " روتها السيدة سعاد عامر، حرم د. يوسف عز الدين عيسى في برنامج تليفزيوني "من ذاكرة الوطن"، القناة الخامسة، 29 نوفمبر، 1999

كانت عواصف بطولة الفنان كمال الشناوى وإحسان القلعاوى التى لعبت دور سهير والفنان عباس فارس الذى لعب دور الأب ببراعة أما المخرج فكان الأستاذ الكبير محمد توفيق الذى قام أيضاً بإخراج أعمال أخرى كثيرة للدكتور يوسف فى أثناء فترة الخمسينيات.

وقد كان لعواصف تأثيراً كبيراً على الكُتاب فى شتى فروع الكتابة وقد ازداد التحليل النفسى شيوعاً فى الكتابة العربية ولم تكن عواصف هى آخر الإبداعات الإذاعية للدكتور يوسف عز الدين عيسى فقد كتب بعدها أعمالاً أخرى من روائع الإذاعة.

فى عام 1958 كتب الدكتور يوسف عز الدين عيسى " العسل المر " التى إعتبرها الجمهور والنقاد على السواء أعظم الأعمال الدرامية ، فقد كانت فكرتها جديدة وتُفهم على مستويات مختلفة ويستخدم فيها الرمز والخيال من خلال قصة حب جميلة كما أن العنوان "العسل المر" أُعتبر وحده عملاً إبداعياً، وكان يوسف عز الدين يهتم كثيراً بعناوين أعماله والعنوان نفسه عبارة عن تناقض الأضداد و هو رمزياً فالعسل يكون مرّاً لو عاش الإنسان فى جواً يتنافى مع الغريزة البشرية: مجتمعاً بديعاً و لكن تحيط به أسواراً من الأكاذيب.

وفى القصة يشير الدكتور يوسف إلى أن السعادة ليست فى إقتناء الأشياء الجميلة ولكن السعادة هى أن نحلم بتحقيق الأشياء الجميلة؛ فصرع الإنسان فى الحياة هو قمة السعادة لأن هذا الصراع هو جزء من غريزة الإنسان. ويعتقد يوسف عز الدين عيسى أنه لا ينبغى حماية الإنسان من معرفة الحقيقة أو البحث عنها فالإنسان يجد نفسه منجذباً تجاه هذا البحث، ولعاً بأن تكون له تجربته الشخصية وان حرمان الإنسان من البحث والكفاح معناه حرمانه من أحلامه وهذا هو أقسى ما فى الوجود.



إن القصة تشير إلى عملية غسيل لأذهان الناس تحت مسمى الحب. وهذا المسلسل الذى كُتب وأذيع عام 1958 قد تنبأ بسقوط الأنظمة ذات العراقيل والأسوار التى تحجب الحقيقة، فى وقت ما، وقد تنبأ أيضاً بأن هذا السقوط سيحدث نتيجة ثغره صغيره يكاد لا يراها أحد وقد حدث هذا الإنهيار بالفعل عندما سقط حائط برلين فى أوائل التسعينات، لقد كسر الناس الحائط الكبير وهرعوا مسرعين خارج هذا العالم المحدود بنفوس مليئة بالفضول - كما كانت "سوسن" فى العسل المر- سعداء بحريتهم فى اكتشاف عالم آخر لم يكونوا يرونه إلا فى الأحلام الممنوعة.

كان يوسف عز الدين عيسى بكتابه للعسل المر فى تلك الأيام جريئاً للغاية فقد كانت العسل المر باهرة النجاح وكان يمكن فهمها بمستويات مختلفة طبقاً للمستوى الثقافى للمستمع، ويقول النجم السينمائى الأستاذ سمير صبرى الذى مثل دور "هشام" فى العسل المر، عندما تم تحويل المسلسل الإذاعى إلى تليفزيونى:



" إن الحوار ينساب بشاعريه وجمال ... إنها كانت أول تجربه لى فى التمثيل ولكن الناس يقولون لى أنه أجمل دور أدبته ... و لايزال الناس حتى الآن ينادوني بهشام! " من برنامج أبيض وأسود القناة الثانية 1994 .

وقد قام ببطولة العسل المر فى الإذاعة 1958 الفنان الكبير كمال الشناوى فى دور هشام والفنان القديرة زوزو حمدى الحكيم التى لعبت دور الأم. أما عن دور سوسن فقد لعبته باقتدار الفنانة كريمه مختار وهى لها صوت من أعذب الأصوات، يُعبر تعبيراً جميلاً عن شخصية سوسن مثال البراءة والجمال وكان اختيارها عبقرياً من قبل المخرج الكبير محمد توفيق الذى قام بإخراج العسل المر، وهو حاصل على دكتوراه فى الإخراج من إنجلترا. وقد تأثر محمد توفيق بالعسل المر تأثيراً شديداً حتى إنه عندما تم اختيار المسلسل ليكون دراما تليفزيونية، طلب أن يلعب هو دور الأب وقد أدى دوره ببراعة.

ومن الطريف أن نعرف ظروف كتابة العسل المر وما الذى أوحى للدكتور يوسف بهذه الفكرة' ويقول هو: " دعانى صديق كان يعيش وحده لزيارته وعندما دخلت منزله وجدت معطفا صغيرا لا يزيد طوله عن حوالى خمسين سنتيمتراً، معلقاً فى المدخل وكنت أعلم أن هذا الصديق لم يكن لديه زوجه وأطفال فسألته عن المعطف الصغير فقال لى: "إنه معطف إبني. لقد استيقظت يوماً ففوجئت بأن زوجتى قد أخذت ابني ورحلت ولكنها نسيت هذا المعطف الصغير .. كان عمره عاماً تقريباً ولم أره منذ ذلك الوقت ". فسألته: "كم مر من الوقت على هذا المعطف معلقاً هكذا؟"

" أكثر من خمس سنوات. لم يطاوعنى قلبى أبداً على إزاحته من هنا. " وفى هذه اللحظة جاءت إلى فكره "العسل المر"؛ جاءت إلى كاملة بكل تفاصيلها فكنت أكاد أرى المشاهد كاملة أمامى . رغم أنه ليس هناك علاقة مباشرة بين الحادث والقصة ولكن الحادثة كانت كالشرار الذى يخرج من البندقية إذا ضغط أحد على الزناد . " دكتور يوسف عز الدين عيسى 1991 برنامج تليفزيونى "رواد" .



استمرت أعمال يوسف عز الدين الدرامية واحدة تلو الأخرى ففى أثناء الخمسينات كتب أعمالاً أخرى غير المسلسلات، فكان عملاً واحد غير مسلسل يذاع



فى المساء، وقد كتب العديد من هذا النوع مثل "أفراح الملائكة" ، "التمثال" ، "نحن والأقدار" التى تحولت إلى فيلماً سينمائياً فيما بعد بعنوان "صوت من الماضى" 1957، وقد قام بإخراج "صوت من الماضى" المخرج الكبير الأستاذ عاطف سالم وكان الفيلم بطولة النجم السينمائى أحمد رمزى والنجمة إيمان. وقد وصف النقاد الفيلم قائلين "أن البطل الحقيقى هو القصة"، التى أختيرت هذا العام كأحسن قصة لفيلم سينمائى مصري.

ويعد الفيلم من العلامات فى تاريخ السينما المصرية ، لكنه للأسف تم بيعه للدول العربية، فلم يعرض فى التلفزيون المصرى الا بعد دخول الفضائيات و هو الآن يحظى بمشاهدة كبيرة و إعجاب شديد.

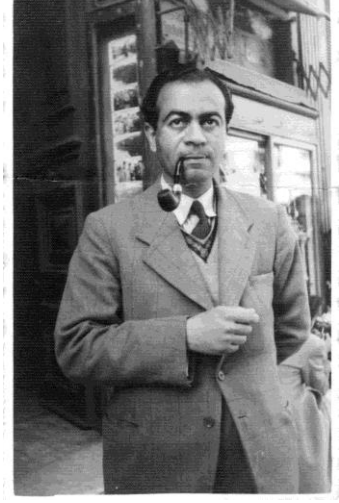
وقد اقتبس العديد من كُتاب السينما هذه القصة وحولوها إلى أفلام سينمائية تحت عناوين أخرى ولكن للأسف لم يذكر أحد منهم أن القصة كانت مأخوذة من فيلم "صوت من الماضى" التى كتبها الدكتور يوسف عز الدين عيسى عام 1957 . وهذا فى الواقع وإن كان مؤلماً إلا أنه يُعبر عن مدى تأثير أعمال الدكتور يوسف عز الدين على غيره من الكتاب الذين تعاملوا مع القصة وكأنها تراثاً خصباً لا ينضب أبداً.



د. يوسف عز الدين عيسى مع أحمد رمزى و إيمان و أ. عاطف سالم صورة مع فريق العمل، يوم امضاء عقد الفيلم مع فريق العمل. اقصى الشمال زوجة د. يوسف عز الدين عيسى

## أنواع أخرى من الدراما الإذاعية، "بدون عنوان"

فى أثناء الخمسينيات أيضاً كتب دكتور يوسف عز الدين عيسى مجموعه من السهرات التمثيلية من جزء واحد والتي أخذت شكل برنامج باسم "بدون عنوان". وكانت فكرة البرنامج جديدة تماماً فكان فى ذلك الوقت خمس مخرجون للإذاعة وهم الأساتذة "محمد توفيق"، "أحمد كامل مرسى"، "يوسف خطاب"، "محمود السباع" و "صلاح الدين" وكان كل هؤلاء يرغبون فى إخراج أعمالاً للدكتور يوسف. وبناءً على ذلك اقترح رئيس الإذاعة على



يوسف عز الدين عيسى أن يكتب دراما من جزء واحد مره كل شهر ويتكون كل جزء من خمسة فصول حتى يستطيع

الخمس مخرجون الإشتراك فى عمل واحد فيخرج كل منهم فصلاً من الفصول لتمثيلية واحده و يتكرر الموضوع كل شهر. وقد رحب المخرجون بهذه الفكرة التي اعتبروها مباراة بينهم وكان كل منهم يبذل أقصى طاقته الإبداعية فى الجزء الذى سيقوم بإخراجه. وقد

اقترح الدكتور يوسف أن تكون هذه التمثيليات بدون عنوان حتى يتسنى للمستمع أن يشارك بإقتراح وإرسال عنوان للإذاعة يراه مناسباً للقصة ، وفى الشهر الذي يليه عند بداية التمثيلية الجديدة يذاع إسم الفائز بأجمل عنوان ثم تبدأ بعدها قصة جديدة بدون عنوان. وكان هذا البرنامج "بدون عنوان" تجربة غير مسبوقة فكان شكلاً جديداً من أشكال الدراما حيث يصبح المستمع جزءاً من العمل وذلك بإختياره عنواناً له، وقد لقى هذا البرنامج نجاحاً كبيراً على مستوى مصر والدول العربية وكان يصل الدكتور يوسف عز الدين عيسى خطابات من الدول الختلفة، ومن الطريف أنه فى إحدى المرات بعد إذاعة تمثيلية إختار لها المستمعون عنواناً باسم "شمعه تحترق"، وهى تحكى عن قصة " ليلى" التى تمر بظروف مؤثره للغاية وتنتهى نهاية حزينة، وصل للدكتور يوسف خطاباً من إحدى الدول العربية يقول فيه الراسل له: "كيف تفعل هذا بليلى يا قاسى القلب يامتحجر الفؤاد؟ إننى على استعداد للزواج منها فوراً!".

ومن أجمل الأشياء فى تمثيليات "بدون عنوان" هو الإسلوب الذى صاغها فيه دكتور يوسف عز الدين عيسى، فكان عند بداية البرنامج يظهر صوت المخرجون الخمس يتحدثون عن العمل بشكل يبدو تلقائياً، وكأنهم يفكرون بشكل مباشر فى عمل التمثيلية فيقول مثلاً أحدهم للآخر: "لقد كتب الدكتور يوسف هذه الليلة حلقة صعبة جداً! من يا ترى سيبدأ بإخراج بالفصل الأول؟"

- "إبدأها أنت يا "خطاب" ثم يستكمل "مرسى" الفصل التالى ولكن إياكم أن تتركونى فى موقف صعب!"



- "لا أعلم يا صلاح، إن البدايه تبدو صعبه. دعنى أرى ما فى استطاعتى تنفيذه وليساعدنى الله!"

و يبدأ الفصل الأول لمدة حوالى عشرة دقائق ثم يظهر صوت المخرجون مره أخرى فى حديث عفوى فيقول أحدهم للآخر على سبيل المثال: "بحق السماء ماذا أفعل يا مرسى؟! بالله عليك كيف سأخرج من هذا المأزق الذى وضعتنى فيه!" - "لأعلم ربما يستطيع "توفيق" أن يفعل شيئاً". - "هذا ليس عدلاً! تخلقون الكوارث ثم تقولون تصرف يا توفيق! استعنا على الشقاء بالله!"



ثم يبدأ الفصل الثانى ويتوقف المخرجون بتعليقاتهم بعد كل فصل وكأنهم يتعاركون متظاهرين بأنهم لا يعلمون شيئاً عن الجزء التالى. وأحياناً كان يظهر معهم صوت الدكتور يوسف فى الحديث متظاهراً بأنه يكتب الأحداث فى الحال. وهذه الحوارات العفوية التى كانت تدور بين المخرجين كان فى الواقع يكتبها الدكتور يوسف بحذافيرها وكل تفاصيلها كجزء من الحلقة ولكنه يجعلها تبدو وكأن المخرجون لا يعلمون من منهم سيخرج الفصل التالى وبذلك فهو أضفى على العمل خفة ظل شديدة كما جعل المخرجون يبدو وكأنهم هم الذين يكتبون الأحداث التى كتبها هو .

وقد أعطى برنامج "بدون عنوان" فرصه للتفاعل مع الجمهور وفرصه أيضاً للمخرجين فى التمثيل أثناء الحوار، كما أتاح برنامج "بدون عنوان" لكل مخرجى الإذاعة أن يقوموا بعمل جماعياً معاً فالجميع يشتركون فى إخراج قصه واحده وتتكرر التجربة مره كل شهر، ومن ضمن العناوين التى اختارها الجمهور لتمثليات "بدون عنوان" كانت "دعاء" ، "أنباء هامه" ، "شمعه تحترق" ، "قمة السعادة" ، "شريعة الغاب" ، "الرجل الواحد" ... إلخ . وكانت الإذاعة تستقبل أعداداً كبيراً جداً من الخطابات من مصر و الخارج. كان برنامج "بدون عنوان" من أجمل الأعمال التى أذيعت فى هذه الفترة.

وفى عام 1960، تحت إلهام من الإذاعة، كتب يوسف عز الدين عيسى أطول مسلسل عربى وهو "اليوم المفقود" الذى استمرت إذاعته يومياً لمدة ثلاثة أشهر وهى لم تكن أطول مسلسلاته فحسب بل أطول مسلسل درامى على مستوى مصر والشرق الأوسط .

و"اليوم المفقود" دراما اجتماعية سيكولوجية تاريخية تتخلل أحداثها الحرب العالمية الثانية وهى تعكس المأسى التى تُحدثها الحروب وتُصور الحياة فى مصر أثناء الحرب العالمية والفترة التى تلتها وكلمة اليوم المفقود هى فى رأى يوسف عز الدين المقصود بها اليوم الذى يعم فيه السلام عندما تتوقف الحروب فى العالم بشكل قاطع وهو أيضاً يوم السلام الداخلى عندما يتصالح ويتسامى البشر. ولم يكن اليوم المفقود هو آخر أعماله الإذاعية.

## الدراما التليفزيونية

فى عام 1961 سافر الدكتور يوسف عز الدين عيسى، الأستاذ الجامعى بكلية العلوم ليكون أستاذاً زائراً فى الولايات المتحدة لمدة عام وقد أختارته لهذا المنصب منظمة "فولبرايت" من بين ثلاثمائة أستاذ وذلك لجمعه بين العلم والأدب على أعلى مستوياتهم. وقد أذيع مسلسل "اليوم المفقود" أثناء سفره ولكنها مسجلة على شرائط. وبعد عودة الدكتور إلى مصر قرر أن يتوقف عن الكتابة للإذاعة، فلم يكن يعجبه أسلوب العقود الإذاعية التى كانت تشترط

بريطانية أفريقية  
يحت الإن الأورخون  
السفن هي التي أ  
جيسس الأيركرويس  
القرنيسين في عام ٨

● التلطف نجس  
بالاستكدرية من رد  
صوت، ومن ابطال  
والصوت بوضوح  
التجارب بنجاح كبير  
● أعلن مدير معهد  
في باكستان من نجاة  
الجزيرة لإسقاط الماء  
● حصلت « جوان  
وهي غير المثلة جم  
الطلاق بعد أن تب  
مجلسها فرقة « نجاة  
على التردد على مع  
معه  
● الفنان عباس  
الفنانة نجمة إبراهيم  
مسرحية « سر أ  
في كتاب .. هذه  
مجلسها فرقة « نجاة  
● بدأ « وليم فورا  
الثقافة والسينما،  
من تستهيم التي  
هالة ميل على أ  
بدأ بإعراس براس  
من، عدد ٤٠٤



فايزة أحمد



يوسف عز الدين

● فايزة أحمد عادت أسس من دمشق  
.. ألفت فايزة مع زوجها مختار  
العالم مدة أسبوع هناك  
عزت سارة لسيبرا على من ألفها

● الدكتور يوسف عز الدين، انتهى  
من كتابة تعيلته التليفزيونية « الرجل  
الذي باع رأسه » .. سيكوم محمود  
النساء بإخراجها في نهاية هذا

● الدكتور يوسف عز الدين، انتهى  
من كتابة تعيلته التليفزيونية « الرجل  
الذي باع رأسه » .. سيكوم محمود  
النساء بإخراجها في نهاية هذا

حضرته مندوبات عن ٥٢ دولة بمناسبة  
الصف ١٠ قال المسؤولون عن هذا  
الوزير أن مستوى الجمال فيه كان  
أعلى من مستوى الجمال في انتخابات  
ملكة جمال العالم !

● قصة الدكتور  
سنتظر في فيلم سينمائي  
قائلة لطولة القصة  
! هذا الوكيل، مدير عام  
ة للطباعة والنشر، التقى  
رديت على نشر قصة  
نا « سلسلة بالقبلة  
مجلة « أراب الأيزرفر «  
عن الدار القومية للطباعة  
مياط تحتفل اليوم بلوزها  
في الأين العام والنظام  
خان، يزود ولاية هونزا  
في التوبر القادم بمسوة  
إليه

أمين على حياة جيسس  
بات في مختلف الكليات  
جمهورية العربية المتحدة،  
عام الدراسي القادم ..  
طالب ٢٤ قرشا سنويا  
لن على بوليصة تأمين  
والاصابات فيمنا ألف  
نغ عدد الطلبة في جامعاتنا

● ديو برانتسون، فظهر في  
١، جاء به أحمد بنرخان  
بعد حضوره مهرجان  
الذاد، في، حضم

شراء كل حقوق المؤلف فيفقد حقه فى استخدام أعماله فى أى شكل آخر من الكتابة. بالإضافة إلى ذلك كان يريد أن يبدأ فى كتابة أعماله بشكل مقروء فى صورة كتب وقد رأى أن الكتابة للإذاعة تستهلك كل ما لديه من وقت فتجرمه من كتابة أعماله فى صورة رواية أو قصة أو للمسرح. كان يشعر أن الإذاعة قد استولت على عقله أو أنه يبيع رأسه للإذاعة رغماً عنه، وهنا بدأ فى كتابة أول رواياته "الرجل الذى باع رأسه" عام 1960 وكان ذلك قبل زيارته للولايات المتحدة ولكن كتابة الدراما ظلت تلاحقه فقد حدث شيئاً جديداً فى عام 1960 وهو دخول التليفزيون فى مصر، وهنا جاء إلى يوسف عز الدين مخرجاً تليفزيونياً متحمساً للعمل للتليفزيون وكان فى نفس الوقت يعشق أعمال يوسف عز الدين فطلب منه رجاءاً شخصياً وهو أن يشجع هذا الجهاز الحديث المسمى بالتليفزيون بالكتابة له. فما كان من يوسف عز الدين عيسى إلا أن تصرف بحفاوته المعتادة فلم يرد للرجل رجاءاً وأعطاه قصة "الرجل الذى باع رأسه" بعد أن حولها من رواية إلى سبع حلقات للدراما التليفزيونية وكان هذا العمل هو أول دراما تليفزيونية فى مصر والشرق الأوسط.

وبعد ذلك أختيرت أعمالاً إذاعية للدكتور يوسف عز الدين عيسى لتكون من أوائل المسلسلات التليفزيونية مثل "عدو البشر" و "عواصف" و "العسل المر" وقد أخرجها أساتذة كبار، فكانت "عدو البشر" من إخراج الأستاذ نور الدمرداش و "العسل المر" 1962 من إخراج الأستاذ عبد المنعم شكرى و "عواصف" 1963 من إخراج الأستاذ إبراهيم الشقنقى وقد كان لهذه الأعمال جماهيرية شديدة ونجاحاً لا نظير له وهى لاتزال تذاع حتى الآن على القنوات الفضائية والمصرية ضمن كلاسيكيات التليفزيون.

وقد لعب دور الشخصيات فى "عواصف" الفنانة الجميلة "ليلى طاهر" والفنان "يوسف شعبان" أما البطلة المريضة نفسياً فقد أدت دورها ببراعة الأستاذة "سهير

البابلى" وقام بدور الأب الفنان القدير "حسين رياض" وهو يعد من أجمل أدواره على الشاشة ، كما اشترك فى التمثيل الفنان القدير "حسن كامل" الذى قام بدور الطبيب النفسى والفنان "رشوان توفيق" الذى كان مدرس الموسيقى . وقد قالت الفنانة "ليلى طاهر" عن دورها فى **عواصف** : "كنت أتمنى أن ألعب أدواراً أكثر للأديب الدكتور يوسف عز الدين عيسى" حفل تكريم دكتور يوسف عز الدين عيسى 1 نوفمبر 2000 قناة ART .

أما "العسل المر" فقد أخرجت للتليفزيون بعد "عواصف" مباشرة، وقد كان نجاحها باهراً ، فقد أراد المخرج أن يختار وجهاً جديداً للبطل "سوسن" التى كان من المفترض فى القصة أنها لم ترى رجلاً فى حياتها، فأعطى الدور للوجه الجديد الفنانة "شمس البارودى" ذات الوجه البرئ الذى له جمال من نوع خاص ولأنها وجهاً جديداً لم يراه احد من قبل فقد أقنع ذلك المشاهد بأنها فتاه لم تكن قد رأت رجلاً من قبل . ولقد أصبحت شمس البارودى بعد ذلك من ألمع نجومات السينما المصرية ولكن دورها فى العسل المر هو أشهر أدوارها فى تاريخها الفنى على الإطلاق .

أما عن دور "هشام" الذى قام به الفنان "سمير صبرى" فهو أيضاً أول أدواره فلقد كان مديعاً بالإذاعة فى ذلك الوقت وجاء إختياره كوجه جديد أيضاً ليقنع الجمهور بأنه أول رجل يدخل عالم سوسن المثالى. ويقول "سمير صبرى" عن دوره فى العسل المر: "أنه أجمل أدوارى وأعتقد أن السبب فى ذلك يكمن فى جمال الحوار الذى كتبه الدكتور يوسف و الذى جعل دورى خالداً ! " سميير صبرى فى برنامج أبيض وأسود 1993 .  
و لعبت الفنانة القديرة زوزو شكيب دور الأم.



ولقد تم بعد ذلك انتاج أعمال أخرى للدكتور يوسف فى التليفزيون من الأصل الإذاعى أو من أعمال مكتوبة مثل قصة "نور الشفق" ومسرحية "غرفة بلا نوافذ" وغيرهم.

## العودة الي الإذاعة

رغم أن الدكتور يوسف عز الدين عيسى كان قد توقف بالفعل عن كتابة الدراما الإذاعية وكان قد بدأ فى كتابة أعماله المنشورة، إلا أن إذاعة القاهرة كانت تطلب منه كتابة بعض البرامج والتى تعد ضمن إسهاماته فى الحركة الثقافية ككاتب له دور فى التحديث و التثقيف الإجتماعى.

كتب برنامجاً أسبوعياً يبسط فيه الحقائق العلمية بإسم "العلم والحياه" فى بداية السبعينيات، و رغم أن كل أعمال د. يوسف عز الدين عيسى كانت لإذاعة البرنامج العام فى القاهرة، إلا أنه قد ساعد فى تشجيع المحطة الإذاعية فى الاسكندرية بناء علي رغبتهم، فكتب بعض الأعمال الغير مسلسلية تحت عنوان "صور من الحياة" وفيها قدم نماذج كثيرة عن اللا وعى الإنسانى والتصرفات العفوية الكريهة، التى

صاغها بشكل ساخر . و لكن يبقى ارتباط اسم د. يوسف عز الدين عيسى بإذاعة "البرنامج العام" التي أذاعت له كل أعماله تقريباً. وقد كتب في السبعينات أيضاً للبرنامج العام تلبية لرغبة الأستاذ الكبير "السيد بدير" مجموعته كبيرة من الحلقات المنفردة تحت عنوان "ما يعجبنيش" ينتقد فيه المجتمع وسلوكياته بشكل مؤثر وأحياناً كوميدى . وفى العيد الذهبى للإذاعة المصرية طلب منه الأستاذ السيد بدير كتابة عملاً إذاعياً يذاع فى هذه المناسبة فكتب مسرحية "الجائزة". و من الجدير بالذكر أن يوسف عز الدين عيسى قد مُنح وسام اليوبل الذهبى للإذاعة فى عيدها و وسام اليوبل الفضى للتليفزيون فى عيدها.

## الدراما الإذاعية مره أخرى

فى عام 1972 كان يوسف عز الدين قد بدأ كتابة روايته "لا تلوموا الخريف" عندما طلب منه المخرج الكبير الأستاذ "محمود شركس" عملاً للإذاعة لأنه كان يتمنى اخراج مسلسلًا يكتبه الدكتور يوسف عز الدين عيسى، فلبى الدكتور يوسف طلبه وأعطاه "لا تلوموا الخريف" مكتوبة فى واحد وثلاثون حلقة. وقد نجحت نجاحاً ساحقاً، و هى أول عمل إذاعى يحظى بهذه الشعبية الباهرة رغم وجود التليفزيون بكل جاذبيته فى فترة السبعينيات ولكن المسلسل لاقى إعجاباً شديداً من الجمهور الذى تابع الواحد وثلاثون حلقة بشغف شديد. و قد كتب عنها الدكتور إسماعيل الشيخة فى رسالة دكتوراه كعمل فريد كُتب للإذاعة، 2003/10/1 - جامعة الإسكندرية

فى 1974 حصل الدكتور يوسف عز الدين عيسى على جائزة الدولة التشجيعية على أعماله الدرامية وهو المؤلف الوحيد الذى منح جائزة الدولة فى الأدب على الأعمال الإذاعية، ومن الجدير بالذكر أن يوسف عز الدين عيسى قد حصل عام 1986 على جائزة الدولة التقديرية فى الأدب على أعماله المقروءة وكانت كتابته فى الصورة المقروءة سواء كانت رواية أو قصة قصيرة أو مسرح أعمالاً خالدة، كسر الكثير من القواعد الجامدة فى الأدب، فقد ابتكر مدرسه جديدة فى الكتابة والتي شملت السريالية والرمزية والقدرة الفائقة على الخيال. وربما يكون من القلائل الذين استطاعوا تجريد أمور الحياة إلى أقصى درجات التجريد (راجع "السيرة الذاتية"، "أعماله"، "ما وراء الأفكار") وكان هذا يمثل تحدياً كبيراً وقد هاجمه الكثير من النقاد النمطيين الذين لم يستطيعوا فهم ما يكتب و أو بعض الذين فهموا أعماله و تظاهروا بعدم فهمها لمصلحة كتاب آخرين كان يرون فى هذه الموهبة تهديداً لهم. لقد استطاع النقاد فقط إعطاء يوسف عز الدين عيسى حقه بعد حصول الكاتب ماركيز على جائزة نوبل الذى أخذها لمزجه بين الواقع والخيال بشكل أسطوري، و كان "يوسف عز الدين عيسى قد كتب هذا اللون من قبل "مركز ثلاثين عاماً" سعيد سالم، برنامج رواد، 1992 . كما كان لظهور أعمال كافكا فى مصر فى السبعينيات و التى كان ممنوع دخولها البلاد من قبل، الأثر الكبير فى إدراك قيمة كتابات يوسف عز الدين عيسى رغم إختلاف منهج الكاتبين، فقد أكدت شعبية كافكا العالمية على

عبقرية "الخيال" الذى لم يكن مفهوما فهما جيدا في مصر و العالم العربي من قبل بل كان يُنظر اليه كنوع من انواع الخرافات.

أما فى الدراما الإذاعية فقد كان يوسف عز الدين عيسى حقاً رائداً كبيراً لكتاباتة بهذا الإسلوب لجهاز "الراديو" الذى هابه معظم الكتاب، وهو يعلم أن تقييمه سيأخذ وقته. لقد كان صادقاً ومخلصاً فى كتاباته و هو لم يكتب أبداً إلا ما كان يشعر به ولم يستطع أن يكون إلا نفسه. ان هذا الصدق هو حقا الورقة الراححة، فالكتابة والموهبة الحقيقية تحتاج إلى الثقة الشديدة هى التى يملكها و يعبر عنها الصفوة من المبدعين، و هى اللون الذى كتبه الدكتور يوسف عز الدين عيسى. " تأتي الأفكار إلي كما تأتي الدموع، علي أن أكتبها لأستريح .. إن الأفكار تتفجر بنفسها فلا أستطيع إيقافها، فتنسب بتلقائية من خلالي، تماما كالبكاء." يوسف عز الدين عيسى، مجلة الإذاعة و التليفزيون، 1996/4/20